

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. - TELEFON 2-92

## Az afrikai háború

Nem árt, ha kissé revidéáljuk a fogalmakat Abessziniát illetően, mert ezentul sokat fogunk róla hallani. Abessziniában — helyesen Etiópiában —, mert így hívják újabb óslakói közjogilag, ugyanis nagy dolgot készültnek. Már rég érlelődik a háború adolata ebben az országban, amely egyetlen szabad állama Afrikának, egyszerűen az egyetlen állam a világon, ahol még teljes szabadsággal virul a rabszolgakereskedelem. Az olasz-abesszini háború tehát nemcsak fenyeget, hanem valószínűleg rövidesen kezdetét is veszi, hiszen régen folytak már mindkét ellenséges részről a készülések. A franciák már hosszabb idő óta állnak készen tengeralattjáróikkal a tengeri öbölben, az olaszok viszont tankokkal állanak készen. Ideális az olasz-francia angol egyetértés ebben a pillanatban, amikor az egész európai gyarmatosító politikát szabályozza Abessziniában mozgolódása. Abessziniában ugyanis kezd nagyon komolyan válni, hogy a három európai nagyhatalom között a háborúban biztosította a területi sértetlenségét és függetlenségét. A negus, Abessziniában a király mindenáron be akarja vonítani, hogy nem hiába viseli a királyi címeket. Abessziniában szabad politikát folytat, a király a Népszövetségben, amelynek tagja és amelynek még sok borsót fog törni a tengerre arra alá ezzel a tagságával. Ugyanis bármilyen előszeretettel is gyűjti a Népszövetség tagállamokat, erről a tagról szívesen mondana, annyi bajt csinált már neki, annál is az abessziniái gerilla-csapatok amennyire meg az olaszokat, de másnap már meg voltak az elsők, akik panaszokat adtak a Népszövetséghez. Legkellemetlenebb azonban a legújabb nagy abesszini-japán barátkozási politika, amely egy gyengéd kapcsolatot szálal fűződik mind erősebbre. A negus leánya és a japán uralkodóház egy erege között ugyanis nagy szerelem van. A negus leánya és igen valószínű, hogy a doból házasság is lesz. Vagy lehetséges az, hogy kevésbé szerelemről van szó, mint inkább politikáról. De akkor az európai hatalmaknak még annál rosszabb. A valóság az, hogy egész Abessziniában már tele van a föld a katonákkal. Arra pedig még nem volt eset, hogy ázsiai népek jöttek volna Afrikába. A legfeljebb a Fok-földön vannak hinduk, akik hordárkodással, lődacipecséssel és egyéb kuli-munkákkal foglalkoznak. Kuli a jó, az meg megy, ez ellen senkinek sincsen kifogása. A japánok azonban nem kuli. Ők kereskedelemmel foglalkoznak, jó szíros üzleteket csinálnak és csupa olyan sunya, nem fair dologot művelnek, amelyek legelősebb ellentétben állnak a régi mórával szemben, hogy Afrika az európaiaké. Már 1931-ben még csak legfeljebb a panoptikumokban láthatták a derék etiópiákat, hogy milyen egy japán, ma pedig millió és millió értékben érkezik a japán áru, minden vonalon diadalmaszkodik a dumping. De hát akkor miért dolgoztak Abessziniában oly szorgalmasan éveken át a francia, angol és olasz mérnökök, akik kiküldték, hogy a föld mélyében rengeteg sok a petroleum és az arany? Hogy az is a japánok ölébe essen. Mert Abessziniában nem akar többé az európaiakról tudni. Erről van szó. És még másról is. Az angolok most már egészen komolyan féltik az Indiába vezető utat. Abessziniában a magatartása azzal fenyeget, hogy az egész európai hatalom megdőlhessen Afrikában.

Fianeur.

# Nagy a riadalom a Népszövetség köreiből az olasz mozgósítás miatt

Keletafrikában izzó a levegő. Olaszország, amelynek ott nagy és fontos gyarmata van és Abessziniában, keményen szembenéznek egymással. Hogy a konfliktus hová fog fejlődni, azt egyelőre még nem lehet tudni. Olaszország a maga részéről hangsúlyozza, hogy nem kíván háborút és a konfliktust békés úton igyekszik elintézni.

A Neue Freie Presse római tudósítója jelenti, hogy Abessziniában ottani követé állandó tárgyalásokat folytat mértékadó olasz körökkel. Abessziniában semmi körülmények között sem hajlandó, hogy Olaszországnak az Ualual területre vo-

natkozó igényeit elismerje. Az abessziniái követ az újságírók előtt a következő kijelentést tette:

— Abessziniában nem akar háborút. De ha megtámadnak minket, kénytelenek leszünk védekezni. Abessziniában nyolcszáz ezer főnyi hadserege van, amely Franciaországból, Németországból és Svájcban vásárolt modern fegyverekkel van felszerelve. Csak éppen páncélos autók és repülőgépek nincsen elegendő számban.

sát csak megfélemlítési célból rendelte el. Egyelőre Olaszország Abessziniában határain nem eszközöl nagyobb csapatösszevonásokat.

Római jelentés szerint az abessziniái követ tegnap ismételt jelentést meg a Chigi-palotában, ahol tárgyalásokat folytatott. A követ tiltakozott az ellen, hogy Olaszország Abessziniában határain csapatösszevonásokat eszközöljön és olyan területeket, amelyek a történelmi jog és lakosságuk faji leszármazása alapján Abessziniát illetik, a maga részére igyekezék elfoglalni.

Abessziniában területéből egy tényleg nem hajlandó átengedni.

Az olasz kormány a maga részéről nem szívesen látja a háború lehetőségét és mindent el akar követni a békés meg egyezés érdekében. Azt sem venné szívesen Olaszország, ha a konfliktus a Népszövetség elé kerülne, mert szívesebben venné a közvetlen megegyezést.

Drumond római angol nagykövet tegnap tárgyal Mussolinivel és a római abessziniái követtel is. Azon fáradozott, hogy a két fél között elősegítse a közvetlen tárgyalásokat. Az egyes olasz városok kaszáryaiban igen élénk élet uralkodik.

A mozgósított katonák készen állnak az elindulásra. Olaszországról kijelentették, hogy abban az esetben, hogy ha Abessziniában támad, úgy Olaszország is megkezdheti a háborút.

Mussolini azonban nem fogja szívesen bele a háborúba. Graziani tábornokot kinevezték az olasz afrikai gyarmati csapatok főparancsnokává. Olaszországban igen fontosnak tartják, hogy egy esetleges háború esetén Franciaország milyen álláspontot foglal el. Remélik, hogy Franciaország teljesen megőrzi semlegességét.

Mussolini teljes elégtételt követel Abessziniától a legutóbbi határincidensekért.

Követel tiszteletadást az olasz lobogó előtt, kárterítést az incidensek során támadt károkat, végül biztosítékokat arra nézve, hogy a jövőben ilyen incidensek nem fordulnak majd elő.

## Abessziniában az utolsó csepp vérig védekeznek

A British United Press szerint száz olasz bombavető repülőgép Eritreába érkezett. Egy hónap alatt képesek lesznek az olaszok a bombavető repülőgépek számát a kétszeresére emelni. Háború esetén Olaszország huszonegyezer sorkatonát küld Abessziniába ellen. Ezekhez a katonákhoz még a fascista milícia ötezer tagja is csatlakozik.

A londoni Reuter-iroda jelenti, hogy Abessziniában angolai követ megerősítette a római követnek azt a kijelentését, hogy

az abessziniái nép nem kíván háborút, de hogyha fegyverforgásra kényszerítik, akkor az utolsó csepp vérig megvédelmezi jogait.

Genfben az olasz-abessziniái konfliktus újabb kiéleződése és az olasz mozgósítás híre népszövetségi körökben óriási riadalmat keltett. Nem tartják kizártnak, hogy emiatt a Népszövetséget rendkívüli tanácsülésre hívják össze. Ezzel szemben Rómából jelentik, hogy ott a helyzetet egészen nyugodtan itélik meg.

Olaszországnak nincs szándékában háborút viselni Abessziniában ellen, de még azzal a gondolattal sem foglalkozik, hogy az abessziniái határ tiszogatási munkát végezzen.

Mindazonáltal az olasz kormánynak tekintettel kellett lennie az abessziniái nép hangulatára és ezért Eritreában levő csapatait megerősítette.

## Németország az alkalmat ki akarja használni

Egyes francia lapok szerint az egész világ kívánsága az, hogy az olasz-abessziniái viszály hamarosan elintéződjék. Egyedül Németország az, amely ebből a konfliktusból a maga részére hasznot kíván meríteni. Németország ugyanis felhasználja az alkalmat arra, amikor Olaszország le van kötve Abessziniában és az európai kérdésekkel kevésbé törődhetik.

Németország ki akarja ezt az alkalmat használni arra, hogy Ausztriában népszavazást esikarjon ki. Ezenkívül egyéb kívánságai is vannak Németországnak és azokat a londoni határozmányokra adandó vála-

szában már kifejezésre is juttatja.

Olaszország kormánya tegnap ismételt hangoztatta, hogy nem készül háborúra. Mindenesetre szükséges azonban, hogy gyarmatainak határa mentén deffenzív álláspontra helyezkedjék.

Andis-Abababan, Abessziniában fővárosában az ott működő angol követ, tegnap felkereste az abessziniái császárt és figyelmébe ajánlotta, lépjen közvetlen érintkezésbe Olaszországgal, nehogy a konfliktus még jobban kiéleződjék. Anglia hajlandó a két kormány között a közvetítő szerepét vállalni.

Párisi vélemény szerint Mussolini a két hadosztály mozgósítá-

# Sztrájkba léptek az aninai bányászok és egyrészüik nem hajlandó elhagyni a tárnát sem, követelésük teljesítéséig

Jelentettük, hogy a Resita-művek bányamunkásai és az igazgatóság között az új kollektív szerződés megkötése érdekében megindult tárgyalások meddőek maradtak. A kollektív szerződés február elsején járt le. Minthogy a szerződést a munkások csak bizonyos változtatásokkal voltak hajlandók megújítani, Bottez György helybeli állami munkaügyi vezérfelügyelő közvetítésével megindultak a közvetítő tárgyalások.

Ezek során a munkások követelték a családi pótlékna a gyermekek számaránya szerint való emelését, de ingyenes faja-randóságuk növelését is sürgették.

A munkások által kívánt emelés körülbelül husz-harminc százalékos. Mint-hogy a bányai igazgatóság ezeket a követeléseket nem volt hajlandó teljesíteni, a tárgyalások eredménytelenül végződtek és a két tárgyaló fél abban állapodott meg, hogy a döntést a semmitörzők mellett működő döntőbíróra bizza.

Az aninai bányamunkások azonban az ügynek ilyen elintézésével nem voltak megelégedve. Vasárnap népes gyűlést tartottak és azon nyíltan is kifejezést adtak elégedetlenségüknek. A bányászok másnap is megbeszélést tartottak és elhatározták, hogy tiltakozásuknak sztrájk formájában adnak kifejezést.

Reggel hat órákor az egyik aknába háromezázhat bányász szállott le. Amikor azonban délután két órákor fel kellett volna jönniök, nem szállottak be a felvonó kosarakba és közölték, hogy mindaddig nem hagyják el a tárnát, amíg követeléseiket nem teljesítik.

Hatvannégy bányász mindazonáltal feljött és kétszáznegyvenöt a bányában maradt. A délutáni szakmány munkásai közül százharminchárom leereszkedett a bányába és csatlakozott a sztrájkolókhoz, akiknek száma így háromezázhetvennyolcra emelkedett. A bányai igazgatóság többszöri felszólítására a sztrájkolók kijelentették, hogy nem hajlandók felszínre jönni. A bánya bejáratát csendőrség őrzi és vigyáz a rendre.

A bányai igazgatóság megkezdte a sztrájkoló bányászokkal a tárgyalásokat, amelyek azonban eredménytelenek maradtak, mivel a bányászok ragaszkodnak eredeti követeléseikhez.

Számolnak azonban azzal, hogy a sztrájk nem tarthat soká, mert a bányában levő munkások nincsenek elegendő mennyiségű élelmiszerekkel ellátva.

A hatóságok megtették minden intézkedést a rend biztosítására.

Tegnap délelőtt Oravitáról, délen pedig Timisoaráról indult el egy-egy csendőrszakasz Aninára. A bányán kívül levő bányászok igen izgatottak, azonban tartózkodnak minden erőszakosságtól.

Azok a bányamunkások, akik nincsenek lent az aknában, kijelentették, hogy csatlakoznak a sztrájkhoz. A munkások két bizalmi férfit, Serbu és Moser leszállítottak a bányába és igyekeztek rávenni a bányászokat, hogy hagyják el a

bánya mélyét. Rábeszélésüknek azonban eredménye nem volt. Ugy látszik, hogy a munkások követni akarják a pécsi bányászok példáját és csak követeléseik teljesítése után távoznak majd a tárnából.

Tegnap délután öt órákor a sztrájkoló bányászok még min-

## Rajtaütésszerűen elfogták Bécsben a régi szociáldemokrata pártvezetőség husz tagját

Tegnap volt egy emlékeztetője annak, hogy Bécsben 1934 február tizenkettedikén kitört a szociáldemokrata forradalom, amelyet a kormányzatnak csak egy heti erős harcok után sikerült leverni. Az osztrák szociáldemokraták már hetek előtt hangoztatták, hogy az évfordulót tüntetésekkel kívánják emlékeztetni. A rendőrség ezért tegnap Bécsben és Ausztria egész területén nagy felkészültségben volt. A középületeket mindenütt kettőzött őrségek védelmezték. Azonkívül az utcákon is cirkáltak járőrök. A rendőrség bizalmas uton arról értesült, hogy Bécsben a régi szociáldemokrata pártvezetőség együtt van. Rajtaütésszerűen sikerült a pártvezetőség husz tagját együtt találni. Valamennyit letartóztatták. Két titkos szocialista gyűlést is lelepleztek le tegnap. Az egyiket Bécs közvetlen közelében találták meg és ott százhatvan szocialista volt együtt. A másik titkos gyűlést Leo-

## Komoly nehézségeket támaszt a francia parlamenti ellenzék Flandin miniszterelnöknek

Párisi jelentés szerint a Flandin-kormány helyzete megingott. Míg Flandin külpolitikai téren egyik sikert a másik után aratja, addig a belpolitikai események egyre jobban gyengítik a kormány helyzetét. Ebben azonban nagy része van az ellenzék rendszeres tevékenységének is. Az ellenzék és a kis pártokat Flandin elleni munkásságukban bizonyos mértékben a féltékenység irányítja. Attól tartanak, hogy a nemzetközi sikerek annyira megnövelik Flandin népszerűségét, hogy azután kormányváltásról

## A szibériai hideg tovább tart és a fagyhullám elborította jóformán egész Európát

Tegnap reggelre városunkban és környékén az előző éjszakai nehéz köd szétoszlott és a derűsen kék égről a nap ragyogott. Ennek ellenére azonban dermesztő volt a hideg. Reggel hat órákor a hőmérő 26 fok hideget mutatott. Reggel félkilenckor 23, tíz órákor 21, délután két órákor pedig 15 fok volt a hideg. Délután a lehülés emelkedett. Este hét órákor már 17, nyolckor pedig 18 fok hideg volt. Éjfélkor már huszonöt fok volt a hideg. A Bánság minden részében hasonló volt az időjárás. A vasúti forgalmat csak nagy késéssel bonyolították le a napok előtt leesett hó miatt, azonban az itteni kerületi vasutigazgatóság területén egyetlen vonat sem szünetelt. Ezzel szemben a vidék és a város között az autóbuszjáratok még mindig nem indulhat meg.

A fővárosban tegnap hajnalban havazott. Ugyancsak havazások voltak Er-

dig a tárnában tartózkodtak. Többszöri felszólításra kijelentették, hogy kitartanak követeléseik mellett.

Poboran bányai igazgató Resitaról Aninára utazott, ahol több bányamérnökkel együtt tárgyalni kíván a sztrájkoló bányászokkal.

poldbergben leleplezték le és azon százhusz szocialista volt jelen. Maidlingban az éj folyamán a szocialisták plakátokat ragasztottak ki, amelyeken tudtul adták a lakosságnak, hogy a szociáldemokraták még visszajönnek. A plakátokat eltávolították.

Obergeschwindt községben a villamosközpontot a kedde virradó éjszaka ismeretlen tettesek felrobbantották. A telep éjjeli őrre súlyosan megsebesült. A kár igen nagy. Különös jelekből teljes bizonyossággal arra következtettek, hogy a merényletet marxisták követték el.

Legújabb bécsi jelentés szerint tegnap estig semmiféle komolyabb zavargásra nem került a sor. Tegnap délután a központi temetőben megjelent egy nagyobb számú szocialista csoport és a tavalyi zavargások következtében kivégzett két szocialista vezér sirjára koszort akart elhelyezni. A rendőrség ezt megakadályozta és harminc egyént letartóztattott.

jó ideig egyáltalában szó sem lehet. Franciaországban az ősz folyamán tartják meg a szenátorválasztásokat, a kamarai választások pedig a jövő évre esedékesek. Az ellenzék azonban már most kezdi tevékenységét a kormány ellen az, hogy belpolitikai téren mindennemű nehézséget támaszt. Az ellenzék munkásságát elsősorban a kamarában kíséri siker, ahol az ellenzéki pártok egyetlen táborban egyesültek és a kormánnyal szemben jelentős erőt képviselnek.

délyben, Bukovinában és Besszarábia különböző helyein. Bukovina különböző részein farkasok mutatkoztak. A Bánságban Lipova környékén láttak farkasokat. Egy farkas a város egyik külvárosába merészkedett, ahol egy asszony csak kétségbeesett futással tudott egy közeli házba menekülni.

Külföldön mindenütt jelentékenyen emelkedett a hideg. Nagy hidegek vannak Csehszlovákiában, Németországban, Franciaországban és Olaszország északi részében. Magyarországon a leghidegebb volt Mezőkövesden, ahol a hőmérő harmincsfél fok hideget mutatott. Jugoszláviában tegnap az átlagos hőmérséklet huszonöt fok volt.

A meteorológiai intézet tegnap esti jelentése szerint a nappali hőmérséklet egyelőre nem emelkedik. Változó felhőzet várható, néhány helyen havazással,

**A GRIPPA**

legelső tüneteinel  
alkalmazzunk egy

**THERMOGENE**  
Kötést

Reaktiv és fájdalomcsillapító vatta,  
mely a tüdő és bronchiák  
vértudulását meggátolja.  
Kapható az összes drog-  
riákba és gyógyszerárakba.

köddel és zuzmarával. Az éjszakai lehés ugyan még tovább tart, de egy-k napon belül erősebb enyhülés várható.

## Irodalmi botrány

Thomas Mann egy állítólagos cikke kör

A budapesti irodalmi és művészeti körök párját ritkító irodalmi botrány foglalkoztatja. Az egyik heti folyóiratban Thomas Mann jelzésével cikk jelent meg Kosztolányi Dezso írói jubileumáról. Most kiírult, hogy a cikket nem Thomas Mann írta hanem ezt a folyóirat egyik munkatársa. Tábori Pál vágta össze Thomas Mann különböző cikkeiből és rossz fordításban nagy német író cikkeként jelentette meg. Tény az, hogy Thomas Mann legutóbbi budapesti tartózkodása alkalmával felkérték hogy Kosztolányi írói jubileumáról cikk írjon, de a kérést sok elfoglaltságára és rövid budapesti tartózkodására való hivatkozással Thomas Mann elhárította magára. Kosztolányi Dezso a meghamisított cikkéleltételt követel.

## A Petőfi-est csütörtökön pontosan 9 órakor kezdődik a színházban

A Magyar Négyzet holnap, csütörtökön este rendez meg a városi színházban nagyszabású Petőfi-estélyét. Az estét, miniszter, Martzy Mihály tanár nagyszabású előadásra vezeti be Petőfi Sándorról. A műsor keretében a rendezőség a halhatatlan költőnek több költeményét színpadra alkalmazva megfelelő díszlettel és kosztümökben mutatja be. A jelenetezett versek ének, tánc és zene kíséri. A szereplők gárdájának névsora tegnap új névvel gyarapodott. A rendezőségnek sikerült megnyerni Angerbaueré Wolf Hédyt is, aki Petőfi Tarnay Alajos által megzenésített Éjjeli csemmi költeményét fogja énekelni. Az előadás pontosan kilenc órákor kezdődik és a rendezőség kéri a közönséget, hogy a színházban idejében jelenjen meg. Mérsékelt számú jegy elővételben még kapható a színház nappali pénztáránál.

A TISZTVISELŐI FIZETÉSEKET NEM CSÖKKENTIK. A pénzügyminiszterium felszólítására az egyes miniszteriumok csökkentették költségvetésük végösszegét. Így a hadügyminiszterium ötszáz millió, a pénzügyminiszterium pedig háromszáz millió leiel csökkentette a költségvetést. Leszállította a költségvetés összegét az egészségügyi és földművelésügyi miniszterium is. Antonescu pénzügyminiszter ugyanakkor kijelentette, hogy figyelembe veszi a tisztviselői fizetések eddigi leszállítását. A tisztviselői fizetéseket az utóbbi években ugyan harminc százalékkal csökkentették és újabb leszállítás alig lehetséges.

Mindennemű  
**rádió alkatrészt**

nálunk bizalommal vásárolhat! Készítményeink úgy árban, mint minőségben a külföldi gyártmányokkal egyenrangúak. Kérjen árajánlatot! Viszonteladóknek ár-  
engedmény.

**Rádió Rédei** telefon 1400  
IV. Bul. Carol 14

## 4:1 fogadási arányban biztosra veszik, hogy a Lindbergh-per vádlottját ma az esküdtbíróóság elítéli

lőnböző bűnjel bizonyítja. Végül arra kérte az esküdtbíróóságot, hogy mondja ki a halálos ítéletet.

Reilly védőügyvéd ugyancsak három órán keresztül beszélt. Hauptmann érdekében, akinek ártatlanságát igyekezett bizonyítani és felmentését kérte. Hangsúlyozta, hogy Hauptmann teljesen ártatlan és semmit nem követett el abból, amivel vádolják.

Az ügyvéd szerint a Lindbergh-bébit Sharp Violette, a gyermek dajkája rabolta el, aki azután, amikor a gyanyó rája háramlott és a rendőrségre idézték, ijedtében öngyilkosságot követett el.

Ez a tette a védőügyvéd szerint kétség-telenül bűnössége mellett szól. A dajka büntársa a Németországban meghalt Fisch Izidor volt, aki a váltságdíjat átvette és a gyermeket megölte. Fisch tetének következményei elől Németországba szökött, ahol utólrta a halál. A védőügyvéd ötvenkét mentőtanu vallomásra hivatkozott és újból kérte Hauptmann felmentését.

Az esküdtbíróóság ma hirdeti ki ítéletét, amely elé egész Amerikában nagy érdeklődéssel tekintenek. Amerikai szokás szerint a fogadások özőnet kötötték már.

A legtöbben biztosra veszik Hauptmann elíteltetését és azért a fogadások aránya 4:1.

## Bilincsekbe verten ülnek a budapesti gyilkos bankrablók a bíróság előtt

A budapesti törvényszék tegnap folytatta a Szabadság-téri bankrablók perének tárgyalását. A tárgyalás megnyitása után Gádó István elnök bejelentette, hogy a vádlottak bilincseit a tárgyaláson nem szedik le.

Ennek oka az, hogy Radovics László a fogházban kijelentette, hogy a tárgyaláson bofrányt csinál és nem bánja, ha az életébe is kerül.

— Igaz ez? — kérdi az elnök Radovicstól.

— Nem igaz.

— Tanuk állítják.

— Én cáfolom, — mondja Radovics.

A törvényszék azután megkezdi Radovics László kihallgatását. Elmondja, hogy Szepesi László alatt volt szerelő. Abban az időben kerékpárt lopott, de tetten érték és három hónapra elítéltek. Kiszabadulása után felkereste Szepesit, aki azt mondta neki, hogy lopásokból nagyszerűen meg lehet élni, csak igyenes kell a dolgot csinálni. Beszélgetve haladtak az utcán, amikor egyszerre megpillantottak egy taxit, amely mellett nem volt senki. Szepesi azt kérdezte Radovicsától, hogy el merné-e lopni a taxit.

Radovics nem válaszolt, hanem beugrott a taxiba és elhajtott vele. Szepesi a sikerült lopásért Radovicsot megdicsérte.

A taxi értékes alkatrészeit leszerelték, a taxit pedig az utcán hagyták. A Széchy utcában Tóth József bankszolga kirablását együtt végezték. Zsákmányuk itt két ezer pengő volt. Ettől felbátorodtak és elhatározták, hogy nagyobb dolgokat fognak elkövetni. Mielőtt erre azonban sor került volna, újabb autólöpést követtek el, amelyen rajta vesztek. Szepesi két, Radovics három hónapi fogházat kapott. Kiszabadulásuk után különböző kisebb lopásokat követtek el. Azután rátér Radovics a Szabadság-téri bankrablásra. Részletesen elmondja ennek előkészületeit. Nem volt szándékukban gyilkolni. Elsőnek Radovics lépett be a bankba, utána következett Tari. Radovics ekkor magasra tartotta revolverét és harsány hangon kiáltott:

— Fel a kezekkel!

Egyenesen a pénztár felé haladt. Ak-

kor mögötte lövés dördült el, ami nagyon idegessé tette. Nem tudta ugyanis mindjárt, hogy Tari volt az, aki lőtt. Elmondja, hogy nyolc lövést adott le, azután leszakította a pénztárfülkét rácsát. Ekkor azonban két lövés érte őt is és érezte, hogy a karja megbénult.

Az elnöknek arra a kérdésére, hogy miért vittek vattát és kötszereket magukkal, azt válaszolta, azt azért tették, hogy esetleges megsebesülésük esetén egymást bekötözzék. Radovics azután elmondja, hogy amikor látta a támadás sikertelenségét, elmenekültek a bankból.

Mikor már biztonságban érezték magukat, gőzfürdőbe men-

## Az emigráns mérnök családi boldogtalanságában agyonlőtte a feleségét és utána öngyilkos lett

Ujvidéken véres családi dráma játszódott le. Andrejevski Károly, harminckét esztendőes német agrármérnök, a nemzeti szocialista párt uralomra jutása idején Drezdából elmenekült és Jugoszláviába vetődött. Ujvidék közelében nagyobb földbirtokot bérelt és annak vezetésével foglalkozott. Megismerkedett Gusztevics postafelügyelő leányával, Annával, akit szüleinek akaratára ellenére feleségül vett. A bérlet azonban nem vált be és a mérnöknek semmi keresete nem volt. Abból éltek, amit az asszony mint az egyik kereske-

delmi cég alkalmazottja keresett. A civódások gyakoriak voltak közöttük, végül is az asszony elhagyta a férjét és visszaköltözött szüleihez. Tegnap Andrejevski felkereste a feleségét és kérte, hogy térjen hozzá vissza. Minthogy az asszony erre nem volt hajlandó, a mérnök hirtelen revolvert rántott, annak csövét az asszony fülébe dugta és a fegyvert elsütötte. A fiatal asszony a következő pillanatban holtan rogyott össze. Andrejevski Károly erre a fegyvert maga ellen irányította és fejelte magát. Haldokolva szállították kórházba.

## Egyes lapok rágalmazó hadjárata ellen felszólalás hangzott el a szénátusban

A kamara tegnapi ülésén Nistor munkügyi miniszter betérjesztette a községekben letelepedő magánorvosok állami szerződötetésére vonatkozó törvényjavaslatot.

Madgearu utalt arra, hogy az állam évente 450 millió lelei kártalanítja a Nemzeti Bankot a mezőgazdasági adósságok konvertálásával elszenvedett veszteségek miatt. Kérdést intézett a pénzügyminiszterhez, milyen intézkedéseket találna szükségesnek a Nemzeti Bank tényleges kárának megállapítására.

Több jelentéktelen felszólalás után

megszavazták a nemzeti pénzverde felállítására vonatkozó törvényjavaslatot.

A szénátusban tegnap Miclescu az egyes lapok által folytatott rágalmazó hadjárat ellen kelt ki. A képviselő beszédében célzásokat tett a Credinta című lapra.

Pop Valer igazságügyminiszter csatlakozott a felszólaláshoz és hangoztatta, hogy ennek a helyzetnek véget kell vetni. Az új büntetőtörvénykönyv megfelelő szankciókat tartalmaz majd erre vonatkozólag.

Azután Mironescu jelent meg a

## VILÁGOSSÁG, LEVEGŐ, SZERETET és... OVOMALTINE



Ovomaltine a gyermekek táplálkozásában erős napsugár, tiszta levegő és a legragyogóbb világosság! Serdülő gyermekek olyan táplálkozást igényelnek, amely szervezetük gyarapodását, fejlődését biztosítja. Adjon tehát állandóan Ovomaltine!

net! Ovomaltine friss tejből, tojásból, malátából, kakaóból készül, koncentráltan tartalmazza az egészség fenntartásához szükséges összes tápanyagokat. Gyermekeknek tehát adjunk reggel és délután 2-3 kávéskanál Ovomaltinet meleg tejben feloldva, kitünő ízű, hatása pedig utólrhetetlen

Arak : 50.—, 98.—, 175.—, 320.— lei

## OVOMALTINE

A Dr. WANDER ÜZEMEK KÉSZÍTMÉNYE

szószéken és köszönetet mondott a szenátusnak azért a magatartásért, amelyet lemondásával szemben tanusítottak. Hangoztatta, hogy mint a szenátus tagja mindig az ország érdekeiért fog kiizdeni anélkül, hogy valamelyik pártnak tagja lenne.

## A Harmonia

dalegylet első évi közgyűlése

Városunk legfiatalabb dalárdája, a Blaskovits-telepi Harmonia dalegylet, most tartotta meg első évi rendes közgyűlését a Neu-féle vendéglőben levő egyleti helyiségben. A közgyűlést a dalárda énekszáma nyitotta meg, amely Staudt Vendel karnagy vezénylete alatt az egyesület jellegét adta elő, majd Müller József mondotta el a megnyitó beszédét. Azután Preiner József titkár felolvasta az alakuló közgyűlés jegyzőkönyvét, majd Püllök Antal titkár jelentése következett, amelyből kitűnt, hogy az egyesület örvedetes fejlődésnek indult. Pártoló tagjainak és dalosainak száma állandóan emelkedik és az egyesületnek két éven belül már zászlója is lesz. Az énekkar megalakítása körül Müller József szerzett nagy érdemeket. Elismerés illeti Kiss József alelnököt és Staudt Vendelt is. A pénztári és ellenőri jelentés után a közgyűlés megadta a vezetőségnek a felmentvényt, majd mesterházi Nagy Gyula korelnöksége alatt megejtették az új választást, amelynek eredménye a következő: elnök Müller József, alelnök Kiss József, ügyész Németh József dr. ügyvéd, dalárelnök Rosa György, titkárok Püllök Antal és Preiner József, pénztárosok Müller Antal és Tóth Imre, ellenőrök Alt Ferenc, Steiner József és Püllök Aladár, karnagyok Staudt Vendel és Nagy István, kottatáros Steier Nándor, szertáros Tócsi Ferenc, koryvtáros Kurticián Péter. Ezenkívül husztágu választmányt alakítottak. A választás után Bach J. a Jóbarát asztaltársaság nevében, mesterházi Nagy Gyula a Magyar Párt nevében, Kovács Dezső pedig a fratellai Magyar Dalkör nevében üdvözölte az új vezetőséget. Müller József elnök záróbeszédével és a dalárda énekszámaival a közgyűlés véget ért.

FIZESSEN ELŐ

A DELI HIRLAPRA

# HIREK

## Farsangi naptár

- Február 16: Sajtóbál a Ferdinándban.  
 Február 16: Mehalai magyarpárti jelmezbál a Pfeiffer-vendéglőben.  
 Február 16: Ronati magyar bál a Szeles-vendéglőben.  
 Február 16: Tiszti Bál a Tiszti Kaszinóban.  
 Február 16: II. kerületi Katolikus Ifjúsági Egyesület álarcos jelmezbálja.  
 Február 16: Dura-sportegyesület bálja a Stöhr-vendéglőben.  
 Február 17: Magyar gazdaköri bál Sentanouán.  
 Február 16. Német népviseleti bál Lugojon.  
 Február 23. A helybeli magyar ifjúság elmézes bálja.  
 Február 23. Utazó Kereskedők Egyesületének táncos teastélye az egyleti helyiségben.  
 Február 23. Electrica-bál a Gyárudvarban.

**Menyasszonyi kelengyék**  
 nagy választékban a legolcsóbb áron vásárolhat  
**Dénes és Pollák**  
 textíliázásában II., Str. 3 August fiók: IV., a Bratianu-utca sarkán, a zárdával szemben.

## Égbehiáltó paragrafus

A kínai leányok megelégték azt a társadalmi mentalitást, amely erkölcsi téren kétféle mértékkel méri a nő és a férfi becsületét, úgy a házasságban, mint azon kívül. A kínai törvényhozás nemrégiben egy „égbehiáltó” paragrafust írt elő a nők számára. Eszerint teljes szigorral büntetik a házasságtörő asszonyokat — nem itt kiált a paragrafus égből! — ezzel szemben pedig a férfiakra semmiféle büntetést nem ró ki a törvény ilyen esetekben. Ez volna az a bizonyos „égbehiáltó” rész, mely a törvényt előíró, bölcs törvényhozó kínai férfiak, kiknek nyilván maguknak is vaj van gyapjas fejük tetején, zsarnokian elfogult agyában született meg. Szerencsére azonban a kínai leányoknak sem halcsontból alkottatott a gerincük. A felháborítóan igazságtalan törvény nyomában fakadó elégedetlenség végigzugott a Nagy Falon belül élő összes kínai nők szívében, amely egyöntetű állásfoglalást eredményezett a törvénnyel szemben. A szegény kínai asszonyok — akiknél már a házasságkötés befejezett tényét nem lehet meg nem történné tenni — csak beleszipogták bánatukat a zsebkendőbe, de nem így a lányok! A kínai hajadonok a sérelmes törvény miatt egyöntetűen kimondták, hogy addig egyetlen kínai leány sem megy férjhez, amíg az erkölcsi kilengésért szigorúan sújtó törvényt a férfiakra is ki nem terjesztik. De nemcsak kimondották a kínai leányok, hanem tettekben is keményen állják a gátat. Eddig még egyetlen egy sem szegte meg a szolidaritást. Már eddig is igen sok esküvőt kellett elhalasztani a menyasszony lemondása miatt. Ezek között van egy előkelő kínai család leánya is, akinek most kellett volna megtartania esküvőjét magasrangú katonatiszt vőlegényével. Mi tagadás, a kínai leányoktól még a fölényesen öntudatos és kulturált fehér leányok is tanulhatnak egyet és mást. (—)

### APRÓHÍRDETÉSRE

#### LEGALKALMASÁGBAN

A DELI HIRLAP

## Angheliescu minden áron szeretné elkerülni a közoktatásügyi tárca költségvetésének csökkentését

Tatarescu miniszterelnök előtt tegnap megjelent Angheliescu dr. közoktatásügyi miniszter és megcáfolta lemondásának hírért. A közoktatásügyi miniszter rámutatott arra, hogy mint a párt legidősebb tagja nem okozhat egyetlenkedést, de ugyanakkor kérte, hogy tekintsenek el miniszteriuma költségvetésének tíz százalékos csökkentésétől, mert ez megakadályozza tervének végrehajtásában. Angheliescu ezt az álláspontját Antonescu pénzügyminiszter előtt is kifejtette, akivel előzetesen tárgyaltak.

### A SAAR-VIDÉKI BANYÁK ATADÁSA.

Római jelentés szerint a Saar-vidék ügyének rendezésére kiküldött hármas bizottság előtt megtörtént a megállapodás a Saar-vidéki bányák átadására vonatkozólag. Az erre vonatkozó jegyzőkönyvet a berni német és francia követek már a legközelebbi napokban aláírják. Még ezen a héten létrejön a Saar-vidék valutáris kérdéseinek megoldására vonatkozó megegyezés is.

— Sulyosan elítélték Flandin bántalmazóját. Párisban február hatodikán, a Notre Dame székesegyházban megtartott istentiszteleten — miként azt megírtuk, — Roche-Fordiere iparbáró, durva szavakkal inzultálta Flandin miniszterelnököt. A törvényszék tegnap Roche-Fordieret, aki a francia királypárt egyik ismert tagja, ezért egy évi fogházra ítélte.

— Székelési zavarok, vastagbélhurut, puffadság, félelemérzés, bódultság, migrén és általános rosszullét esetén a rendkívül enyhén ható természetes „Ferenc József” keserűvíz a gyomor és a bélszótorna tartalmát gyorsan kiüriti; a bélmirigyek működését élénkíti, a vérkeringést előmozdítja a tartós megkönnyebbülést szerez. Gyomor- és bélspecialisták a Ferenc József vizet, úgy férfiaknál, mint nőknél és gyermekeknél teljes eredménnyel alkalmazzák.

— Az önkéntes mentők január folyamán kilencvennégy esetben nyújtottak első segélyt. Ezek között hat öngyilkosság szerepelt. Ezenkívül a mentőket betegszállításkor és tüzekhez való kivonulásnál háromszázötvenegy esetben vették igénybe. Váklárma következtében a mentők januárban husz esetben vonultak ki. Színházi és mozielőadásokon, valamint más helyeken a mentők januárban ötszázhatvanhat esetben állították ki mozgóórszót.

\* Budapestre érkezve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálják kényelmét. Leszállított árak. E lap előfizetőinek 20 százalékos engedmény.

— A vakok közgyűlése. A vakok egyesülete február hó 24-én délelőtt 10 órakor a városi zeneiskolában tartja meg 4. rendes évi közgyűlését. Targysorozat a következő: Elnöki megnyitó. Jegyzőkönyv felolvasása. Titkári jelentés. Pénztári jelentés. Műhelyi zárszámadások. Ellenőri jelentés. A kiegészítés ügye és szabályzata. Rendkívüli ruhaszegély. A műhelyvezetői tiszteletdíj emelése. Költségvetés. A havi segélyzetek névsorának megállapítása. Bizalmatlansági indítvány a választmány ellen. Személyi változások. A vakok egyesületének vezetősége.

nácskozott. Antonescu viszont utalt arra, hogy amikor a hadsereg részére két milliárd leit kérnek, akkor a többi miniszteriumnak végre kell hajtani a csökkentést. Ugy tudják, hogy a közoktatásügyi miniszter álláspontjával szemben Antonescu állítólág kijelentette, hogy nem szükséges Angheliescunak lemondani, mert ő fog távozni a pénzügyminiszterium éléről, míg Angheliescu dr. vegye át a pénzügyi tárcát és készítse el a költségvetést. Ezek után Angheliescu valószínűleg engedni fog.

— Elkerülnek az állomás környékén levő árusító bódék. A negyedik kerületben a vasúti állomással szemben, a város belső részébe vezető széles utvonalon elhelyezkedő elárúsító bódék éktelenkednek. A közvélemény már évek előtt követelte ezeknek az eltávolítását, ami azonban mindmáig nem történt meg. A bódék területbérlete azonban az év április elsején lejár és most újból felmerült eltávolításuk terve. A város ideiglenes bizottsága ma este tartandó ülésén foglalkozik ezzel az ügygel és valószínű, hogy ezeknek az utcacsúfító bódéknak április elsejével való lebontását rendeli el.

— A német konzulátus köréből. Schwaiger József dr. helybeli német konzul, miként jelentettük, távozik helyéről és visszatér a berlini külügyminisztériumba. A konzulátus vezetését az új konzul kinevezéséig Tomoor főfelügyelő vette át.

— Halálozás. Özvegy Mócsy Antalné, született Kelemen Etelka február tizenkettedikén, a magyarországi Kiskőrösön nyolcvanöt esztendőskorában elhunyt. Temetését ma megy végbe Kálócán és az elhunytat az ottani családi sírboltban helyezik örök nyugalomra. Az elhunyt néhai Mócsy Antalnak, a tapolcai kerület volt országgyűlési képviselőjének özvegye. Mócsy G. Miklós műszaki tanácsos, városunk kulturmérnöki hivatalának volt főnöke, édesanyját gyászolja a megboldoguitban. Ezenkívül még 3 gyermeke, 22 unokája és 14 dédunokája siratja.

— Előadás Jakob Wassermannról. A zsidó hitközség kulturdelutánjai keretében vasárnap, a hó 16-án Kornis Elza Wassermannról tart előadást. Az előadás pontosan 6 órakor kezdődik. Szabad bemenet mellett vendégeket szívesen látnak.

— Jelmeztély a Katolikus Ifjúsági Egyesületben. E hó 16-án, szombaton este 9 órai kezdettel rendezi a második kerületi Katolikus Ifjúsági Egyesület szokásos jelmeztélyét. A közönség körében már nagy az érdeklődés, mert a tánczenét a kitűnő Kálló Géza zenekara szolgáltatja. A vezetőség gondoskodik a terem díszítéséről, amely kiváló hangulatot fog nyújtani. Meghívó az egyesület székében kapható.

— Anyakönyvi hírek. Meghaltak özvegy Franz Katalin, született Waschek 88 éves, Gieszer Erzsébet, született Bambach 54 éves, Herki Antal 46 éves, Fehér Pál 68 éves, özvegy Georg Johanna, született Dogendorf 83 éves és Baba Eufémia, született Zinta 48 éves korában.

## Üzletmegnyitás

Jelentem a m. t. közönségnek hogy **e hó 18-án** az Ifjúpiac 1. Str. Duca (Mairovitz-ház) egy **férfiszövet és szabókellékek üzletet nyitok**, ahol minden vevőnek alkalom kínálkozik jó áru a legmértányosabb áron vásárolni Egyetlen alkalom meggyőző ennek valódiságáról. Tisztelettel

**Richter szövetruház**  
 Timișoara I., Str. I. Ion Duca (Mairovitz-ház)

## Nem havazik

már negyedik napja. Azonban a hőmérséklet, amelyet az ég másodszerbőségesen adott, nem apadt. Igaz, hogy olvadás azóta sem volt, mert nálunk ugylátszik — az olvadástól várják hónap az utcákról való eltűnését. Pedig ez a havazásmentes idő felette alkalmas a hó eltakarítására. Ez olyan kádas, amelyet nem lehet mellőzni a város költségvetésében, mert a havat kell takarítani. Ezt a munkát nem lehet az olvadásra bízni. És éppen úgy nem lehet a háztulajdonost büntetni ha a háza előtti járdát nem takarítja. Legalább is mindaddig nem lehet amíg ugyanezt a középületek előtt nem teszik meg. Városi, megyei, állami épületek járdáin ott hever a hó. De ha magánháztulajdonos otthagyja azt, akkor megbüntetik. Hogy is szól a prédkáció a vízvásról és a gyakorlat a borivásról?

— Vagyona kilencven százalékát köteles visszaadni. Néhány nap előtt jelentettük, hogy a fővárosban Georgescu Alexandru felügyelő ellen vagyonellenőrzési eljárás indult meg. A lefolytatott tárgyalás során Georgescu kétésfél millió leire becsült vagyonának eredetét nem tudta igazolni. A törvényszék erre kötelezte, hogy vagyonának kilencven százalékát adófizetés formájában szolgáltatassa be az államnak. Az ítélet széles körökben nagy feltűnést keltett.

— A Svábhegyi Szanatórium Budapest, a legtekélyesebb gyógyszálló Gondoskodik a betegek kísérőinek szorakoztatásáról. Kellemes társas élet Ski, rölli, bridge, színház, koncert etc.

Az országos iparos-szövetség bányászati szervezete az első kerületi Gh. Cosbuc-utca 1. számú házban ingyenes jogügyi osztályt létesített, ahol a képesített iparosmesterek és segédek naponta este 7—8 óra között díjmentesen jogi tanácsot kaphatnak. Ruházati, bőripari és faipari munkaadók és munkások jelentkeznek naponta délután 5—8 óra között az országos iparos-szövetség bányászati szervezetének Gh. Cosbuc-utca 1. számú alatt levő helyiségében, ahol megrendelések kerülnek kiosztásra.

## Patikák éjszakai szolgálata

Február 11-től február 17-ig városunkban a következő gyógyszerárak tartanak éjszakai szolgálatot:

Az első kerületben az Avram Iancu utcában levő Blumberg-gyógyszertár.

A második kerületben a Traian-téren levő Kigyó-gyógyszertár.

A harmadik kerületben a Bulevard Carolon levő Szent Antal-gyógyszertár.

A negyedik kerületben a Berthelot uton levő Craciun-gyógyszertár.

Mehalában Kóváry-Chioreanul József és Fratellan Panajoth Ernő gyógyszerárak állandó szolgálatot tart.

# Petőfi-ünnepély a színházban

február 14-én, csütörtök este a Magyar Nőegylet rendezésében

Jegyek a színházi pénztárnál

Jegyek a színházi pénztárnál

## Németország nem fegyverkezik háborúra, hanem csak határainak biztosítására

Párisi jelentés szerint Németország választát, a londoni tárgyalásokkal kapcsolatosan, már a legközelebbi napokban várják. Hír szerint Németország a válaszában kitér nemcsak a dunai, hanem a keleti paktumra is. A német kormánykincsén kifogása az ellen, hogy a londoni tárgyalásokon szó esett különböző országok határainak

biztosításáról. Németország nem fegyverkezik háborúra, hanem csak saját határainak védelmére. Németországnak azonban nem érdeke, hogy Szovjetország jelenlegi határait garantálja. A jegyzék végül újból hangsúlyozni fogja, hogy Németország ragaszkodik a fegyverkezés terén való jogegyenlőségnek elismeréséhez.

— A piarista rend vitatott jogi személyisége. Emlékeztetes, hogy a Ghibu tanár által kezdeményezett és a helybeli piarista rend ellen indított perben a helybeli törvényszék kimondta, hogy a piarista rend nem rendelkezik jogi személyiséggel, tehát nem bír birtoklási joggal sem. Most mégis letárgyaltak egy pert, amelyet Frecoi András tanár indított a piarista rend ellen, amelytől egy évi jövedelmét perli. A pert a munkabíróskor előtt megnyerte a rend, de a felelősség folytán a törvényszék elé került, amely előtt a rend most már mint munkaadó jogi személyiség jelent meg. A pert annak ellenére, hogy már egyszer kimondták, hogy a rend nem jogi személy, letárgyalták és legközelebb a döntést is kihirdetik.

— Dumitrescu tábornok bünpere. Fővárosi jelentés szerint az ítélőtábla Dumitrescu tábornok, a csendőrség volt főparancsnoka ügyében a tegnapi kitűzött tárgyalást március negyedikére napolta el. Az elnapolás oka az, hogy a tanúk közül igen sokan hiányoztak.

— A jugoszláv választások előkészületei. A belgrádi Pravda jelenti, hogy a jugoszláv nemzeti pert többsége csatlakozott Jeticits miniszterelnökhöz és vele együtt vesz részt a választáson. Ezzel szemben az ellenzéki pártok között még nem teljes az egyetértés és nem lehetetlen, hogy az ellenzék nem egy, hanem két listán vesz részt a választáson.

— Belgium helyeslő a légi védelmi egyezményt. Brüsszelből jelentik, a belga kormány jegyzéket küldött Londonba és közli, hogy a légi védelmi egyezményt kedvezően és megelégedéssel fogadta. A brüsszeli kormány a megnevezési és benemavatkozási szerződésekkel kapcsolatosan több kérdést intézett az angol kormányhoz.

— Zavargások Havannában. Havannai jelentés szerint ott újabb zavargások törtek ki. A zavargók több bombát vetettek a villamosműre és annak működését megbénították. A villamos vasut kocsijait, amelyek áramhiány következtében az utcákon vesztegelnek, tüntető diákok felfordították.

— A spanyolláz a katonaság között. Párisi jelentés szerint Angouleme város helyőrsége között nagy mértékben pusztít a spanyolláz. Háromszáz katona betegesen fekszik. Eddig két katona meghalt.

— Halálosan szerette a feleségét. Budapestről jelentik, hogy Szávózd Miklós dr. földbirtokos Lepsényben agyonlőtte magát. Szávózd két esztendő előtt vette feleségül Hajmássy Ilona operettszínésznőt. Hajmássy Ilona azonban néhány hónap előtt otthagyta férjét és el is vált tőle. A színésznő ugyanis elhatározta, hogy operáékeskedni lesz és már el is szerződött a bécsi állami operához. Szávózd Miklós nem tudott abba belenyugodni, hogy felesége nélkül éljen és ezért elkeseredésében öngyilkos lett.

— Ismét kiklott egy orosz vonat. Moszkvai jelentés szerint Stroganovo közelében kiklott egy személyvonat. Tizenhét ember meghalt, kilenc személy súlyosan, tíz pedig könnyebben sebesült meg. A szerencsétlenséget egy részeg váltóőr okozta.

— Felfüggesztett kereskedelmi akadémiai rektor. Fővárosi jelentés szerint Angheliescu dr. közoktatásügyi miniszter táviratilag felfüggesztette állásától Moroianut, a cluj-i kereskedelmi akadémia rektorát. A felfüggesztés azon feljelentések alapján történt, amelyek Moroianut azzal vádolják, hogy rektori minőségében számos visszaélést követett el. A rektorátus vezetésével Demetrescu Marin tanárt bízták meg.

— Gyilkos difterijárvány. Müncheni jelentés szerint Bajorországban veszedelmes difterijárvány tört ki. Az utóbbi napokban 545 difteriás megbetegedés történt, amelyek 22 halálos áldozata van.

— Sógornője lett a saját anyjának. Londonból jelentik: Ritka kettős esküvőt tartottak az egyik londoni templomban. L. H. Ingham és fia, Raymond Ingham, feleségül vettek két nővért, Mary és Bertha Johnson. A legnyolcultobb családi kapcsolatok támadtak ebből. Raymond e pillanatban sógornőjének mostohaanyja. Mary a saját nővéreinek a mostohaanyja. Bertha az idősebb Inghamnak egyszerre menyje és sógornője is. Az idősebb Ingham fiának sógora lett és így tovább. Mi lesz, ha majd gyerekeik is lesznek?

— Veszett kutyák garázdálkodnak. Jimbolian az utóbbi időben igen megsaporodott a kóbor kutyák száma. A gazdátlan ebek között egyre sürűbben lép fel a veszetztség. A napokban ismét veszett kutya ejtette rémületbe a lakosságot. A kutya Kőrösi Illést és May Magdát megharapta és mindkettőt a cluj-i Pasteur-intézetbe kellett szállítani. A jimboliai lakosság érdekében van a gazdátlan kutyák kiméletlen kiirtása.

Finom solingeni acélúrn, borotvák, ollók, hajvágógépek és zsebkécek előnyösen vásárolhatók.

**TEJNOR FERENC és Társa**  
köszörsznel  
Timișoara II, Piața Traian 1. Telefon 5-61

— Halálos ágyán két gyilkosságot ismert be. A zentai szegényházban most halt meg Trajko Mihály. Harmincyolc év előtt a budapesti parlament építésénél lezuhant a legmagasabb állványról. Félévig kórházban feküdt. Mindkét lábára nyomorék lett és csak mankóval tudott járni. Mégis bejárta az egész Európát, sőt eljutott Palesztinába is. Nyolc év előtt megöregedve visszatért szülővárosába, Zentára és az ottani szegényházba vétette föl magát. A szegényházban két év előtt két öreg embert agyonverték és a rendőrség eddig hiába kereste a gyilkost. Halálos ágyán Trajko Mihály beismerte, hogy a két öreg embert mankójával űverte agyon, mert nem akartak neki dohányt adni.

— Tolvaj takarítónő. Koblicek Ilona negyedik kerületi lakosnő feljelentést tett Szűcs Rózsalia takarítónő ellen, aki ötszáz leit és különböző ruhaneműt vitt el a lakásából. A takarítónő három hétig állott nála alkalmazásban és ötszáz leit előleget kért. Amikor a pénzt megkapta, még aznap elkövette a lopást és eltűnt. A rendőrség megindította a nyomozást.

# BÉCS!

kedélyességét  
walzereit  
zenéjét  
fénykorát

mindezt adja

## Kaland a bécsi udvarban

zenés vigjáték

**KÄTHE v. NAGY**  
**VIKTOR DE KOWA**  
**Hans Moser**

Monopol: Filmcentrala

**Legújabb sporthírek**

**MAGYARORSZÁG MEGŐRZI VERETLENSÉGÉT**

A londoni asztali tenisz világ bajnok-ság mérkőzésel során Magyarország csapata megőrizte veretlenségét. Tegnap délután Magyarország csapata az Ir szabadállam együttesével játszott és azt 5:0 arányban legyőzte. A további eredmények a következők: Egyesült Államok—Jugoszlávia 5:4, Ausztria—Jugoszlávia 5:0, Amerikai Egyesült Államok—Belgium 5:2, Franciaország—Egyesült Államok 5:1, Lengyelország—Anglia 5:4. A női versenyek eredményei a következők: Magyarország—Belgium 3:0, Hollandia—Irország 3:0, Csehszlovákia—Wales 3:0, Anglia—Wales 3:1 és Svájc—Irország 3:0.

— Japán egyesíti az ázsiai népeket. Nankingi jelentés szerint Mia mi japán tábornok, a mandzsuri japán csapatok főparancsnoka, a japán nemzeti ünnepek alkalmából nagy beszédet mondott. Hangsúlyozta, hogy Japán feladata az ázsiai népek egyesítése és ezt a feladatot minden körülmények között teljesíteni fogja.

— Bécsben meghalt az athéni érsek. Bécsben meghalt Karavanghelis Germanos athéni görög keleti érsek. Az érsek szívbajára keresett gyógyulást az osztrák fővárosban, ahol utólte a halál. Holttestét ideiglenesen a bécsi görög keleti templomban helyezik nyugalomra, később pedig Athénbe szállítják.

## Mozi

Szerda, február 13.

Apollo-mozi: Malek, a revüdirektor.  
Forum-mozi: Le az álarcnal.

Select-mozi: Csillag ragyog az égen.

**SZERKESZTŐI ÜZENETEK**

Autó. Moldova-noua. A törvény világosan szól és mint levele mutatja, ön is helyesen magyarázza. Ha autótaxija van, az előírt adót fizetnie kell.

# Sport

## A bajnoki szezon két héttel elhalasztották és ezzel felborult az eddigi sorsolás rendje

A napok előtti kiadós havazás és a hideg folytán a futballpályákat vastag hótakaró borítja. A nagy hó miatt még kilátás sincsen arra, hogy rövidesen futballozni lehessen. A kerületi bizottság legutóbbi ülésén megállapította, hogy a csapatoknak nem volt még lehetőségük a bajnokságra való előkészületre és ezért a bajnoki szezon két héttel elhalasztották. Ez a rendelkezés felborítja az eddigi sorsolást, mert az ószi elmaradt

meccseket március 3-án és 10-én játszák le, míg a tulajdonképpeni tavaszi bajnokság csak március 17-én kezdődik és május 26-án fog véget érni. Az újabb haladék most már alkalmat fog szolgáltatni a csapatoknak, hogy az időjárás enyhülésével kiadós tréninggel készüljenek fel a bajnoki szezonra és olyan játékkal lépjenek meg közönségüket, amely feledtetni a hosszú kényszerpihenőt.

### 600.000 sielő

Az utóbbi években igen divatos lett Európában a sísport, amelynek az újabb statisztikák szerint 600.000 sielő hódol. Németországban egyedül 107.000 kedvelője van ennek a sportágnak. Az északi államokban is nagyon népszerű a síelés, mert Norvégiában 40 ezer, Svédországban 30 ezer és Finnországban szintén 30 ezer sielőt tartanak nyilván.

### Nem lesz angol-magyar válogatott mérkőzés

Az angol labdarúgó szövetség most vasárnap tárgyalta az angol válogatott ezévi programját. A tervbevetett Magyarország—Anglia mérkőzést elvetették és megállapították, hogy a szigetország 1935-ben csupán egyetlen válogatott meccset játszik Amszterdamban a holland válogatott ellen.

— Betiltották Prágában a német kommunisták lapját. A német kommunisták lapja, a Rothe Fahne, a nemzeti szocialista pártnak uralomra jutása óta Prágában jelenik meg. A csehszlovák hatóságok most a Rothe Fahne megjelenését három hónapra betiltották. A cseh kommunisták lapját, a Rude Pravot, amely a Rothe Fahne betiltásához megjegyzéseket fűzött, elkobozták.

### Európa-versenyek Tátraszéplakon

A nemzetközi sísövetség Európa-versenyei Tátraszéplakon megkezdődtek. A versenyekre 919 nevezés érkezett, köztük Románia csapata is bejelentette részvételét. Az első napon lesikló versenyt rendeztek Csehszlovákia nagydíjáért, amelyet az osztrák Schroll nyert meg. A versenyen öt ország 93 versenyzővel vett részt. Románia igen szépen szerepelt, mert az egyik román versenyző a tizedik, a másik a tizenötödik és a harmadik román versenyző a huszadik helyen végzett.

### Jégkorong-mérkőzés

A világbajnok kanadai Winnipeg Monarchs jégkorongcsapat legutóbb Bernben szerepelt, ahol Bern válogatott csapatát 24:0 eredménnyel lehengerelték.

## EGY NAPRA

A FUNDATIA CAROL-PALOTA AZ EGÉSZ ORSZÁG ÉRDEKLŐDÉSÉNEK A KÖZPONTJA LESZ. EZ A NAP LESZ

A SZERENCSE NAPJA ÉS A REMÉNY NAPJA!



Február 15-ikén lesz az Állami Sorsjáték negyedik osztályának a nagy húzása. Hat óra alatt 34.451 nyereményt fognak kihuzni 203.746.000 lei összegben. UJITSA MEG A SORSJEGYÉT! VEGYEN ÚJ SORSJEGYEKET!

### Colecturile principale din Ardeal, Banat și Bucovina

Arad	Banca Goldschmidt	Cluj	Economia
	Casa de Pastrare Generală	Oradea	Institutul Comercial de Credit
	Arad S. A.		Banca Dacia
Braşov	Portuaria Alex. Enkelhardt		Union
Cernăuți	Banca Comercială Națională	Tg. Mureș	Ernest Révész
	Banca Oehlgreisser & Horowitz	Timișoara	Banca Centrală
	Alfred Nee		Banca de Scout
Cluj	Banca Iliescu		Banca Timișoarei

## A bánsági Lady Hamilton

A Déli Hírlap eredeti regénye

Írta: KUBÁN ENDRE

19

Aztán hosszú idő múlva újból jött egy tábori lap apától:

— Már régen keresztül estünk a tüze-keresztén. Nem jutottam hozzá, hogy írjak nektek De valamennyi levelet megkaptam. Boldog vagyok, hogy jól vagytok. Írjatok továbbra is, de tőlem ne várjatok sürű híradást.

Ez a pár sor is jótékonyan hatott. Kondorosné másnap forró imádságban köszönte meg Istennek, hogy a férjének nem történt semmi baja és könyörgött, hogy segítse vissza szerencsésen.

Multak a hónapok. Kondoros lapjai és levelei igen ritkán érkeztek, de annál sürűbben írták neki hazuról a leveleket.

Es eljött a karácsony. Az ebédlőben ott állott a nagy karácsonyfa. Diszei között a zöld gallyakon gyertyák égtek. Mindenki számára ott volt az ajándék a fa alatt.

Amikor megszólalt az anyalka csegettüje és a két kisebb gyermek beszaladhatott az ebédlőbe, az örömtől ámulva állott meg a karácsonyfa előtt. Édesanya és János komolyak voltak.

Anya nem örült, mint más karácsony estén. Magához vonta az ajándékaival elfoglalt két kisebb gyermekét és könyöközve mondta:

— Tevaly ilyenkor itt volt apátok is és velünk örült. Ki tudja, hol van mostan?

A karácsonyi ünnepeken minden étkezésnél ott volt az asztalon édesapa teritéke is.

Karácsony első napján ismét jött egy rózsaszínű tábori levelezőlap. Azt írta rajta apa:

— Amikor ezt a lapot írom, néhány nap választ el karácsonytól. Remélem, hogy soraimat éppen az ünnepre kapjátok meg. Kedves, boldog karácsonyt kívánok nektek. Lélekben ott leszek közte-tek én is.

Karácsony és újév között az egyik napon ismét jelentkezett a Kondoros-házban a postás. Kis csomagot hozott.

Pista és Irén ujjongtak a csomag látására:

— Bizonyára édesapa küld valami ajándékot.

A csomagon valóban ott volt a hetvenedik tábori posta pecsétje.

Amikor a postás, akit borraival látta el, távozott, Kondorosné lázas izgalommal vágta fel ollójával a csomag burkolatának spárgáját. A csomag alig volt öklömnyi és hamarosan ott hevert annak a tartalma az asztal terítőjén.

A csomagból édesapa órája, ezüst cigarettatárcája és bugyellárisa hullott ki. A holmikát a gyermekek is felismerték. Nemán állottak az asztal körül.

Édesanya arca olyan fehér lett, akár a

fal. Aztán egyszerre fuldokló zokogás tört ki belőle. A következő pillanatban arccal az asztalon heverő tárgyakra bukott. Pista és Irén lelken valami ijesztő döbbenet vett erőt. János gyengéden hajolt le anyjához.

— Édesanyám...

Kondorosné azonban nem is hallotta a fia szavait.

Pista és Irén szepegye állottak anyjuk mellett és annak szakadatlan zokogása következtében egyszerre maguk is csendesen sirdogni kezdtek.

János egyenkint a kezébe vette apja tárgyait. Csak akkor vette észre, hogy a holmi alatt a csomagban még egy hivatalos levél is volt. A kezébe vette és olvasta:

— Asszonyom! Mélyen megrendülve fájdalmas kötelességet teljesíték, amikor arról értesitem, hogy férje, Kondoros tartalékos főhadnagy, a kiváló katona és melegszívű bajtárs, hősi halált halt. Karácsony előtt való napon néhány perccel déli tizenkét óra előtt, amikor az ünnepre való tekintettel huszonnégy óras fegyverszünet kezdődött, fejlődést kapott. Minden szenvedés nélkül vált meg az élettől. Fogadjja az ezred teljes tisztikara nevében igazán átértett részvétünket. Mély tisztelettel: Kratochwill ezredes. János elgondolkozva mereven nézett maga elé.

Eszébe jutott, hogy amikor ők idehaza megünnepelték a karácsony estéjét és megemlékeztek apjukról, az akkor már halott volt.

— Szegény anyám, — gondolta — ta-

lán azért volt olyan levert a karácsonyi ünnepen, mert a lelke tudat alatt megérezte a szerencsétlenséget.

Ránézett anyjára, aki még mindig asztalra borulva sirt.

Szölt hozzá, de most is hiábavaló volt. Megfogta az öccse kezét és átvezette a másik szobába.

— Pistikém, — szölt hozzá halkán — öltözz fel hamar és menj el Imre bácsihoz. Mondjad meg neki, legyen szíves mindjárt eljönni, mert levelet kaptam, hogy édesapa elesett.

Pista akkor már anyja sirásából észre asztalon látott tárgyakból már tudta, hogy milyen csapás érte. A szót azonban apjával kapcsolatosan most ejtették először. Csendes szípiogása, siránkozása egyszerre hangosan feltört.

— No, Pista, — csitította a bátyja, — hát ne sirj most. Gondolj arra, hogy nekünk most édesanyánkat kell vigasztalni. Imre bácsit is azért kell elhívni, mert ő is beszél majd anyával.

A tiz estendő kisfiu megértette ezt. A benne szunnyadó férfierzet sugta neki, hogy most nem szabad sírnia.

Zsebkendőjével letörölte a könny arcáról, aztán levele fölvette a télikabátját, a sapkáját és elisietett.

Imre bácsi édesapának bátyja volt. Kondoros Imre nyugalmazott telekönyvetes. Aránylag még szolgálhatott volna, mert a hivatali korhatárt még nem érte el, azonban valami szervi szívbaj miatt nyugdíjazták. Gyermekei nem voltak és a feleségével együtt csendesen megélt a nyugdíjából.

(Folyt. köv.)

# Közgazdaság

## Ét nap múlva lejár az adóvallomási ívek benyújtásának meghosszabbított határideje

Február 15-én jár le az adóvallomási benyújtási határideje és a pénzügyminisztérium csak most hozta nyilvánosságra azt a körrendeletet, amelyben előírja, kiknek kell adóvallomást benyújtani, miképpen kell azokat készíteni és felszerelni. Adóvallomást benyújtani a földbirtokokosok, az adómentessége lejárt, azok a tulajdonosok, akik régi épületeiket eladták és ugyanoda újat építettek, kiknek adómentessége 1934-ben lejár. Kötelesek vallomást tenni a földön tulajdonosok, ha állanul földön laknak, az összes kereskedő iparosok, kézművesek és szabadalkalmazottak, valamint a részvénytársak. Végül adóvallomást nyújtanak azoknak, akiknek kimutathatóan van adócsökkentésre. Nem kell adóvallomást benyújtani azoknak, akiknek az adómentességük a földbirtokból, házról, üzletről, nyugdíjból és tőkejövedelemből áll.

A helyi pénzügyigazgatóságokhoz érkező miniszteri rendelkezés szerint,

mindazok, akik adóvallomásaikat már benyújtották, de nem tüntették fel azt, hogy megadótatásukat a patenta fixa alapján kérik, azok adóvallomásaikat február 15-ig az illetékes adóellenőrnél megtekinthetik. Azok pedig, akik még nem adták be adóvallomási ívüket, feltétlenül tüntessék fel, ha a patenta fixa alapján kívánják a megadóztatást. Az adóvallomási íven ugyanakkor fel kell tüntetni, hogy melyik kereskedővel, vagy iparossal lehet őket a megadóztatásnál egyenlő módon kezelni. Azon adófizetők, akik a patenta fixa alá tartoznak, de adóvallomási ívükön ezt nem tüntetik fel, legalább évi száznyolcvanezer lei jövedelem után lesznek megadóztatva, még pedig három évre. A pénzügyigazgatóság figyelmezteti a cégeket és vállalatokat, intézményeket, kereskedőket és iparosokat, akik üzleti könyveket vezetnek, hogy az adóellenőrök megkezdik az adóívetés előkészítő munkálatait és ezzel kapcsolatban az üzleti könyveket is felülvizsgálják.

## Az Angol-Magyar Bank múlt évi mérlegétetállomány lényeges emelkedéséről számol be

Angol-Magyar Bank Rt. igazgatósága február 9-én tartott ülésében megállapította az 1934. üzletév mérlegét, az előző évről áthozott 243.618.11 P adásával, a folyóüzletben eszközölt 2.425.64 P tiszta nyereséget (az előző évi 1.143.618.11 P-nél). Bárha a lefolyt évben a gazdasági válság némi enyhülésének jeleit mutatott és az intézet alatti mérlegadatai mostos fejlődésről tesznek tanúságot, az igazgatóság a nagyrészvényesekkel egyetértően ezidén is kitar az állás mellett, hogy az elért tiszta nyereséget intézet saját erejének növelésére hasznassák fel és ezért azt az indítványt teszi, hogy február 28-ára egybehívandó 44. évi rendes közgyűlést összehívja, hogy osztalékfizetés mellett a rendelkezésre álló összegből 1.000 P a tartalékok, 350.000 P a nyugdíjnyújtások dotalására fordíttassék, az emaradé 242.425.64 P az 1935. üzletév számlájára vitessék át.

A mérleg tételei közül kiemelendő, hogy a takarékbetétkönyvekre, mint folyóamlára elhelyezett betétek állománya lényegesen szaporodott, mennyiben a takarékbetétek 28.9 millió pengőről 33.7 millió pengőre, a folyószámla-tételek pedig 38.2 millióról 40.1 millió pengőre, az összes betétállomány tehát 67.1 millió pengőről 73.8 millió pengőre, vagyis 7 millió pengővel emelkedett. Figyelembe azonban azt a körülményt, hogy külföldi pénzintézeteknek és bankároknak a betétállományban foglalt betétei összege 100.000 pengővel csökkent, a belföldi betétek 7½ millió pengővel szaporodtak. Ez az összességében és százalékosan jelentős betétemelkedés annál értékesebb, mert a betevők számának nagy növekedésével járt együtt és így azt igazolja, hogy az abban kifejezésre jutó bizalom a közönség igen széles köréből nyilvánult meg a bank irányában.

A bank mobilitását a lefolyt üzletévben nemcsak megőrizte, de még fokozta is, amennyiben a nála takaré- és folyószámlabetétként elhelyezett összeget

még az eddigienél is magasabb arányban tartotta készpénzben, bankári követelésekben és váltókban; a betétek fenti szaporodásával szemben ugyanis a pénztári készletek és bankári követelések összege az előző évi 9.1 millió pengőről 13.1 millió pengőre, a váltótárca pedig az 1933. évi 43.8 millió pengőről 48.1 millió pengőre emelkedett. A váltószámítási forgalom az előző évi 321 millióról 329 millió pengőre emelkedett, ami bizonyítéka annak, hogy a bank ügyfeleinek hiteligényeit a jelenlegi gazdasági viszonyok között is a legnagyobb méltányossággal elégítette ki és új hitelek engedélyezésével is rendelkezésre állott a gazdasági életnek.

A hitelezők tétele az előző évi 30.6 millió pengőről 27.9 millióra csökkent. E hitelek túlnyomó része a bank angol és egyéb külföldi szoros baráti összeköttetése által az intézet ügyfelei részére a bank garanciájával korábban nyújtott hitelekkel áll.

Az adósok tétele az előző évi 59.9 millió pengőről 54.3 millió pengőre csökkent.

Az őrtekpapirtárca és az értékségek tételeinek értékelése a 330/1935. sz. kormányrendelet intézkedéseiben tulmon konzervatív elvek szerint történt.

A jelzálogkölcsonök állománya visszafizetések folytán további 1.1 millió pengővel apadt.

A kezességek tétele 13 millióról 13.7 millió pengőre emelkedett. E tétel alatt a bank kizárólag az ügyfeleinek belföldön rendelkezésére bocsátott óvadékokat és kezességeket tartja nyilván, s e tételnek 700.000 pengőnyi emelkedése annak tanúsága, hogy az intézet továbbmenően állott ügyfeleinek e téren is rendelkezésére.

Az eredmény számla tanúsága szerint a fenti leírások figyelembevétele után a bruttó-nyereség — a kamatmarginak az adóvédelmi rendelkezések folytán való csökkenése ellenére — az üzletmenet általános élénkülésével kapcsolatban az előző évi 4.5 millióról 5 millió pengőre emelkedett.

A kiadások tételei közül a személyzeti költségek a kisebb javadalmazású tisztviselőknek juttatott fizetésjavítások és nyugdíjpénztári tagfelvételek újiból megindításával kapcsolatos nyugdíjjarulokok

folytán 52.000 pengővel emelkedtek, ezzel szemben a dologi költségeknél továbbmenő takarékosági intézkedések nyomán újabb 40.000 pengős megtakarítást sikerült elérni. Az adók és illetékek tétele a megelőző évi 643.000 pengőről 796.000 pengőre növekedett.

**MEGSZÜNTETIK A DEVIZAHIVATALT.** A pénzügyminisztériumban tegnap egész napon keresztül folytak a megbeszélések, amelyek a külkereskedelmi rendszer módosításaira vonatkoztak. Az egyik fontos változás az lesz, hogy megszüntetik a devizahivalt, amely a Nemzeti Bank keretében működik. A devizák szétosztását a terv szerint a nagybankok végmezik és ezzel megszüntetik az imporgentételek körüli nehézség is, mert ezek helyébe a bank által kiállított irás kerülne, amelynek értékesítése egyszerűbb lenne.

A gabonamonopolium bevezetését tervezi a kormány. Fővárosi jelentés szerint a kormány bizottságot vezetett ki, amely tanulmányozni fogja a gabonamonopolium bevezetését. A bizottság elhatározta, hogy a jövőben a kormány az egész gabonatermesre kiterjeszti védelmét. Ebből a célból külön hivaltat fognak létesíteni, amely az egész ország területén, az összes termelőktől átveszi a gabonát. A hivatal a gabonaneműk átvételére egységárat határoz meg. A vételár és eladási ár közötti különbséget pedig a mezőgazdaság és az export fejlesztésére fordítanák.

A külföldi behozatal nehézségei. Közöltük, hogy a helybeli Gyapjuipar R.-T. nyersanyag hiánya miatt leállította a fonodát és 344 munkást kénytelen volt elbocsátani. Mint értesülünk, a Gyapjuipar a szükséges nyersanyag behozatalára a megfelelő imporgentételeket kéhez kapta ugyan, azonban a behozatal elé devizaneheztségek gördültek. Ilyformán még mindig nem juthat a gyár a szükséges nyersanyaghoz, mert a devizákat nem kapta meg, hogy az engedélyezett külföldi anyagot kifizethesse. A fonodában tehát továbbra is szünetel a munka.

**Aláírták a román-holland kereskedelmi szerződést.** Hágából jelentik, hogy Manolescu Strunga kereskedelmi és iparügyi miniszter és Steenberghe hollandi kereskedelmi miniszter aláírták a román-holland kereskedelmi szerződést. Manolescu Strunga Hágából a francia fővárosba utazott, de utközben néhány óráig Brüsszelben tartózkodott, ahol a román-belga egyezmény ügyében folytatott tárgyalásokat, egyben a brüsszeli világiállítás román pavillonjának terveit bemutatta a kiállítás rendezőségének.

A cukorra új illetéket vetnek ki. A pénzügyminiszter azzal a tervvel foglalkozik, hogy a cukorra újabb illetéket vet ki. A cukorkartell ugyanis bevezette az eladási monopoliumot, ami az árak emelkedésében juttott kifejezésre. A pénzügyminiszter ezért a cukor kilógramjára egyszéféle illetéket akar kivetni. Ugyanakkor foglalkoznak azzal a kérdéssel is, hogyan lehetne a cukorfogyasztást növelni.

**Ingyen román tanfolyam iparosok részére.** A kisipari munkaadók szindikátusa az iparosok és azok hozzátartozói részére ingyenes román nyelvi tanfolyamot rendez. A tanfolyam február 18-án, hétfőn kezdődik meg. Az órákat minden hétfőn és csütörtökön tartják este hét és nyolc óra között. Kivétel ez alól csak a fodrászok képeznek, akik részére hetenkint egyszer és pedig minden hétfőn este nyolc és kilenc óra között tartják a tanfolyamot. A tanfolyam látogatása teljesen díjtalan és arra munkaadók szindikátusában naponta lehet jelentkezni egészen hétfő estig.

**Illetéket vetnek ki a lisztre.** A kormány érdekes intézkedéseket tervez a buzakivitel támogatására. Ugy tervezik, hogy a lisztre újabb illetéket vetnek majd ki, amely kilonként 15—25 bani lesz. A buza értékesítésének támogatására ezenkívül új hivaltat állítanak fel és ez a hivatal fogja kezelni a lisztre kivetett illeték kérdését is. Pénzt nem kezelne a hivatal, hanem az összegeket a Nemzeti Bankhoz utalná. Az illetékből fizetnék azután a kiviteli jutalmakat, amelyeket a gabonakampány idején a buzakivitelnél fizetnének ki. A kormány különben már február 15-én megkezdte az idej mezőgazdasági kampány előkészítését.

**Bérlésszállítás télviz idején.** A második körületben levő Do b a y testvérek harisnyagyár igazgatósága husz százalékos bércsökkentést tervezett. A gyár vezetősége és a munkásság között tárgyalások indultak meg, amelyek megegyezéssel végződtek és a bércsökkentést csoportonként 5, 8½ és 10 százalékkal csökkentették. A munkásság körében kifogásolják, hogy a gyár éppen most fedezte fel a bérlésszállítás szükségességét, amikor télviz idején a munkás kénytelen minden feltételt elfogadni.

**A repülőbélyeg alkalmazása.** A repülőbélyeg alkalmazását ellenőrző bizottság közli az érdekeltekkel, hogy a látványosságokra kiadott jegyeken, számlákon, szállodai számlákon és minden nyugtán kötelező a repülőbélyeg alkalmazása olyképpen, hogy a bélyeg egyik része visszamaradjon az ellenőrző szelvényen, vagy másolaton. A gyógyszerészek, droguisták és kereskedők, akik illatszereket árusítanak, a pénztári szelvényen szintén kötelesek repülőbélyeget alkalmazni. Az ellenőrzés szempontjából ezek a pénztári szelvények színben különbözzenek a rendes szelvényektől. Az ellenőrzés ezen szelvények alapján történik.

**Az egyenes adózás rendszerének módosítása.** Antonescu pénzügyminiszter elhatározta, hogy az egyenes adózásra vonatkozó törvényt módosítani fogja. A módosító javaslat kidolgozására bizottságot nevezett ki, amelynek élére Neagu pénzügyi alminiszter került.

**Két lei a tanoncotthonok részére.** A helybeli munkakamara közli, hogy a kereskedelmi vállalatok és pénzintézetek a törvény értelmében kötelesek minden alkalmazott után, aki tagja a betegsegélyező pénztárnak, a tanoncotthonok céljára két leit fizetni.

**Súlyos visszaélések vádja a szeszdó körül.** Farkas János volt lugoji állami szeszraktári tisztviselő feljelentést tett az ügyészségen, a pénzügyigazgatóságon és a pénzügyminisztériumban. A feljelentésben azzal vádolja a severini szeszgyárakat, hogy a szesz illetékezésére körül visszaéléseket követtek el és ezzel legalább hat millió lei kárt okoztak az államnak. A feljelentés adatait külön bizottság fogja felülvizsgálni.

**Lanyha a gabonapiac.** A bányási gabonapiac az üzlet ellanyhult, mert egy a kínálat, mint a kereslet gyenge. Piaci árak a következők: bányási buza 76 kilós 425, torontáli 78 kilós 440, tengeri 220, az 290, tavaszai árpa 320, takarmány árpa 290, korpa 230, takarmányliszt 250, kismalmi liszt a 30/70-es beosztású zsákkal együtt 630, nagymalmi 670, muharmag 400, tökmag 600, napraforgómag 380 lei százkilonként. A lucerna 45 és löheremag 35 lei kilonként.

**Hivatalos valutaárfolyamok.** A Nemzeti Bank hivatalos valutaárfolyamai a következők: (Az első szám a vételt, a második szám az eladást jelenti) francia frank 6.60—6.90, svájci frank 32.55—33.40, belgás 23.50—23.80, angol font 495—510, olasz lira 8.80—9.20, dollár 99—110, német márka 33—40, holland forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24, zloty 18.80—19.50, dinár 2.20—2.50.

## Apróhirdetések

### Igazmondó

Megmondja a multját, jelenét, jövőjét. Jó-sol tenyérből, kártyából, törökkávából is. Ha születési dátumát és 30 lelt bélyegben és felbélyegzett válasz borítékot küld, írásban is jósol. Állandó lakása Timisoara IV. kerület, Str. I. Bratianu 17. I. em. 2. Tivoli-mozi mellett. (2022)

### Házasság

#### Házasság céljából

26—28 éves csinos külsejű nő ismeretségét keresem, aki 2 és 4 éves gyermekeim anyja lenne. Részletes, lehetőleg fényképes leveleket a kiadóba kérek „Majd megértjük egymást” jellegre. (1064)

#### Megbízható élettársat

keres 25 év körüli árva leány. Pontos, részletes leveleket kérek a kiadóba „Nővérem sorsát biztosítva lássam” jellegre. (1065)

### Alkalmazás

#### Vidéki üzlet részére

kerestetik irodai teendőkhöz és vevők kiszolgálásában jártas nő, azonnali belépésre. Teljes ellátás a családnál. Ajánlatok vagy címek a kiadóba kéretnek „Megbízható” jellegre. (2163)

#### Idősebb gondozónót

keresek nem fekvő beteg mellé, esetleg csak fél napra. Cim a kiadóban. (2161)

#### Mindenes szakácsnót

hosszu bizonyítvánnyal, március 1-re felveszek. Cim: Str. Metr. Metianu 8. (2167)

#### Bejáró szobalány

felvétetik. Özvegy Craciun Gyuláné, IV. ker. Gemeinhardt-ház, II. emelet.

#### Ügyes fodrász

vagy fodrásznő reggeli fésülésre házba kerestetik. Cimeket a kiadóba „Ügyes ondo-láló” jellegre kérek. (1067)

#### Megbízható mosónő

nagyobb háztartásba kerestetik. Cimeket a kiadóba „Mosónő” jellegre kérek. (1068)

#### Gyermektelen házaspárt

keresek házmesternek villába. Soffr előnyben. Cim a kiadóban. (2166)



**Kombinéfűzők  
Princessfűzők**  
Orvosilag rendelt has-  
kötők, alkalmi fűzők,  
melltarók

**„Sanitaria”**  
Timisoara,  
Bulevardul Berthelot 21  
Telefon 23-95

### Állást keres

#### Megbízható

fiatal nő, üzletben vagy irodában azonnalra alkalmazást keres. Cim a kiadóban. (2265)

### Adás-vétel

#### Purifikátorok

eséplőgarnitúrák, magánjárók, traktorok, motorok, olajprések, hengerszékék, Monarch daralók előnyösen kaphatók: Bánáti gépipar, Timisoara. Str. Radulescu 7. (121)

#### Bicikli

kifogástalan állapotban, megvételre keres-  
tetik. Cim a kiadóban. (2266)

#### Két darab

vagy 5 águ ezüst, nagyon szép girandeaux megvételre kerestetik. Cim a kiadóban. (2158)

#### Vendéglő

lakás és kerthelyiséggel március 1-re kiadó. Értekezni lehet a háztulajdonossal. III. Dózsa-u. 30. (2168)

#### Egy komplett elegáns

uriszoba és rövid fekete keresztthuros zongora eladó. Cim a kiadóba. (2159)

#### Petroleumos és olajos

hordókat veszünk. Fabrica de Petrol, Orsova. (2162)

### Lakás

#### Két szobás

lakást, teljesen modern, kényelmes mellé-  
helyiségekkel, május 1-re keresek. Cimeket  
„Csendes lakó” jellegre a kiadóba kérek. (1684)

#### Négy szobás

kertes lakást, központi fekvéssel, május  
1-re keresek. Cimeket a kiadóba kérek  
„Teljesen modern” jellegre. (1685)

#### Feltétlen tiszta

csinosan butorozott szoba 600 leiert kiadó.  
Hölgyek előnyben. Piata Asanesti 5, I. em.  
9. (2169)

#### Verandás 2 szobás

modern lakást keresek kellemes fekvéssel,  
május 1-re. Cimeket „Kellemes otthon” jel-  
legre a kiadóba kérek. (1686)

### Ha szép akar lenni,

használgon KULKA-féle  
liliom-tejkrémet, liliomtej-  
szappant, liliompudert,  
3 színben. Kapható kizárólag  
KULKA Emil városi gyógyszer-  
tárában a „Fekete Sashoz” I,  
Piata I. C. Bratianu



**OLLA**  
a legjobb  
védő fertőző  
betegségek  
ellen

### Művészi festmények

és egyéb disztárgyak, bronzok, márványok, antik  
és modern butorok  
alkalmi eladása mélyen leszállított áron  
**BELGIANA I, Strada Eminescu**



### LIPCSEI TAVASZI MINTAVÁSÁR 1935

Megnyitás március 3.  
60%-os utazási kedvezmény  
a német birodalmi vasutak vonalain

Mindennemű felvilágosítással szolgál

**LIPCSEI VÁSÁRHIVATAL, LIPCSE (NÉMETORSZÁG)**  
vagy tiszteletbeli megbízott **ANGERBAUER JENŐ, Timisoara,**  
Str. Gen. Praporgescu 2. / Telefon 70

### Rádió

Szerda, február 13. Bucuresti. 1: Szalonzene. 7: Könnyű zene. 9:20: Nemzeti zene. 9:35: Evantia Constanta énekel. 10:15: Szalonzene. 11:15: Majd felolvasás. 11:45: Felolvasás. 12:15: Időjárás, utána zenei trió. 1:30: Hírek. 2:30: Katonazenekar. 3:40: Hírek. 5:10: D. 5:45: Időjárás, hírek. 6: Hangverseny. 7: Munkásfélóra. 7:30: Cigányművészek. 8:10: T. Mátray Erzsébet és Petheő Attila adó estje, Füzes Anna közreműködésével. 9: Hubay Jenő dalai, énekl. Báthory. 10:55: Időjárás, hírek. 11:10: Courtland zongorázik. 12: Jazz-zene. 1:30: Időjárás, hírek. 2:30: Cigányművészek. 3:30: Előadás. 4: Dalárda énekel. Sportelőadás. 9:35: Jazz-zene. Hírek. Bécs. 2: Wagner lemezek. 5: Operaból. 6: Bach Mária zeneszerzőnőveiből. 7:35: Tudományos hírek. Éjfél. 12:30: Beethoven: Kreutzer-szónata. 1:30: Esté. 9:45: Citera és harmónika. 11:20: Hangképek zenekar közreműködésével. Belgrád. 5:20: Rádiózenekar. 9: (Milánó. Este 10: Opera közvetítés a Színházról. Prága. Este 9:20: Orosz dalok. 11: Lemezek. Strassburg. Este 9: Kivánságok. 10:45: A metzi konzervatív hangverseny, majd tánczene. Varsó. Szalonzene. Este 8: Énekesnő dalestje. Chopin-művek, zongoraművész előadásaiban. 11:15: Tánczene.



### Fordító-irodám

Cetate, Piata I. C. Bratianu 2.szám alatt, ahol, mint eddig is, olcsón vállalom kérdéseket, kereskedelmi levelek, szerződések, zongoraványok stb. kifogástalan fordítását, illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven.

### N. MAGDU

törvényszéki hites fordító, román gyorsíró, a bucaresti prefektura és Timisoara városi volt első fordítója.

**HIRDESSZEN**  
A  
**DÉLI HIRLAPBAN**

## Van már Önnek

önmagáról s szeretteiről

## művészi fényképe?

Ha nincs, — úgy a Déli Hírlap készített a felső-eőri Fábrián műteremben

Siessen azért rendezni előfizetését, mert csak kinek nincs hátraléka, részesül ezen kedvezményben!

**Sajtóbál**  
február 16-án este  
a  
**Ferdinándban**